

## TƯ LIỆU THÔNG TIN

19/3/2014

*Đại sứ quán Nhật Bản tại Việt Nam*

### LỄ KÝ HỢP ĐỒNG VIỆN TRỢ KHÔNG HOÀN LẠI

1. Ngày 19/3/2014, tại Đại sứ quán Nhật Bản đã diễn ra Lễ ký hợp đồng viện trợ không hoàn lại của Chính phủ Nhật Bản cho 7 dự án (danh sách kèm theo).
2. Đại biện lâm thời Nhật Bản tại Việt Nam Hideo Suzuki đã ký với đại diện các đơn vị nhận viện trợ:
  - (1) Ông Bùi Ngọc Phi, Giám đốc Công an tỉnh Hải Dương  
“Dự án viện trợ xe cứu hỏa cho Việt Nam”
  - (2) Ông Nguyễn Công Kiên, Chủ tịch Ủy ban nhân dân xã Mộ Đạo  
“Dự án xây dựng trường tiểu học xã Mộ Đạo”
  - (3) Ông Vũ Văn Sơn, Chủ tịch Ủy ban nhân dân xã Quỳnh Phú  
“Dự án xây dựng trường tiểu học xã Quỳnh Phú”
  - (4) Ông Ngô Văn Sỹ, Chủ tịch Ủy ban nhân dân xã Minh Tân  
“Dự án xây dựng trường tiểu học xã Minh Tân”
  - (5) Ông Nguyễn Công Lương, Chủ tịch Ủy ban nhân dân xã Thanh Vân  
“Dự án xây dựng trường tiểu học xã Thanh Vân”
  - (6) Ông Đào Xuân Định, Chủ tịch Ủy ban nhân dân xã Hợp Châu  
“Dự án xây dựng trường tiểu học xã Hợp Châu”
  - (7) Ông Glenn Gibney, Giám đốc Plan tại Việt Nam  
“Dự án cải thiện chất lượng giáo dục cho trẻ em dân tộc thiểu số ở các huyện Quảng Ninh và Minh Hóa, tỉnh Quảng Bình”
3. Tổng số tiền viện trợ cho 7 dự án trên là 799.048 USD.
4. Tại Lễ ký, Đại biện lâm thời Suzuki phát biểu: “Tôi thực sự mong rằng các dự án đã ký ngày hôm nay sau rất nhiều năm nữa vẫn sẽ tiếp tục phát huy hiệu quả, trở thành những dự án hợp tác cấp cơ sở tiêu biểu giữa Nhật Bản và Việt Nam”./.



Giám đốc Công an tỉnh Hải Dương Bùi Ngọc Phi và Đại biện lâm thời Hideo Suzuki



Đại biện lâm thời Suzuki phát biểu

## DANH SÁCH DỰ ÁN

### I. Dự án viện trợ xe cứu hỏa cho Việt Nam

#### 1. Khái quát dự án:

- Viện trợ 10 xe cứu hỏa đã qua sử dụng của Nhật Bản cho 5 tỉnh: Hải Dương, Bắc Giang, Bắc Ninh, Lạng Sơn và Ninh Bình - mỗi tỉnh 2 xe.
- Dự án góp phần nâng cao năng lực phòng cháy chữa cháy và cứu hộ cứu nạn, giúp bảo vệ tính mạng và tài sản của người dân.
- Các xe cứu hỏa do Hiệp hội Phòng cháy chữa cháy Nhật Bản cung cấp. Dự án sẽ tài trợ chi phí vận chuyển số xe này từ Nhật Bản về Việt Nam.



#### 2. Địa điểm và hiện trạng:

- Các tỉnh trên có dân số đông, có nhiều khu công nghiệp với rất nhiều doanh nghiệp, trong đó có các doanh nghiệp Nhật Bản đang hoạt động, kèm theo đó là những nguy cơ cháy nổ có nguyên nhân từ sự cố điện và các nguyên nhân khác. Năm ngoái, ngay tại thành phố Hải Dương đã xảy ra vụ cháy Trung tâm thương mại gây thiệt hại rất lớn.
- Các tỉnh đều đang thiếu phương tiện chữa cháy có thể hoạt động trong toàn tỉnh.



Đội xe của PCCC Hải Dương



Xe cứu hỏa cũ hiện đang sử dụng

3. Số tiền viện trợ: 104.145 USD

4. Đơn vị thực hiện: Công an tỉnh Hải Dương

## II. Dự án xây dựng trường tiểu học xã Mộ Đạo

### 1. Khái quát dự án:

- Xây dựng khu nhà mới 2 tầng 8 phòng học cho trường tiểu học Mộ Đạo có 460 học sinh.
- Sau khi dự án hoàn thành, học sinh sẽ được học cả ngày trong một môi trường an toàn hơn.



### 2. Địa điểm và hiện trạng:

- Xã Mộ Đạo, huyện Quế Võ, tỉnh Bắc Ninh. Dân số 5000 người, tỷ lệ hộ nghèo 19%.
- Trường tiểu học Mộ Đạo hiện phải bố trí cho học sinh học 2 ca do thiếu phòng học, một số phòng không thể sử dụng được vì tường thủng, mái dột...



Học sinh học 2 ca

3. Số tiền viện trợ: 118.424 USD

4. Đơn vị thực hiện: Ủy ban nhân dân xã Mộ Đạo

### III. Dự án xây dựng trường tiểu học xã Quỳnh Phú

#### 1. Khái quát dự án:

- Xây dựng khu nhà mới 2 tầng 8 phòng học cho trường tiểu học Quỳnh Phú có 430 học sinh.
- Sau khi dự án hoàn thành, học sinh sẽ được học tập trung trong một môi trường an toàn hơn.



#### 2. Địa điểm và hiện trạng:

- Xã Quỳnh Phú, huyện Gia Bình, tỉnh Bắc Ninh. Dân số 7000 người, tỷ lệ hộ nghèo 22%.
- Do thiếu phòng học, trường tiểu học Quỳnh Phú hiện phải bố trí cho học sinh học nhờ tại nhà văn hóa và nhà dân cách trường 3km.



Nhà văn hóa và nhà dân dùng làm phòng học tạm

3. Số tiền viện trợ: 118.174 USD

4. Đơn vị thực hiện: Ủy ban nhân dân xã Quỳnh Phú

#### IV. Dự án xây dựng trường tiểu học xã Minh Tân

##### 1. Khái quát dự án:

- Xây dựng khu nhà mới 2 tầng 8 phòng học cho trường tiểu học Minh Tân có 510 học sinh.
- Sau khi dự án hoàn thành, học sinh sẽ được học cả ngày trong một môi trường an toàn hơn.



##### 2. Địa điểm và hiện trạng:

- Xã Minh Tân, huyện Lương Tài, tỉnh Bắc Ninh. Dân số 5000 người, tỷ lệ hộ nghèo 23%.
- Trường tiểu học Minh Tân hiện phải bố trí cho học sinh học 2 ca do thiếu phòng học, một số phòng đã xuống cấp không thể sử dụng, mái dột, thiết bị điện hỏng...



Phòng học xuống cấp không thể sử dụng



Học sinh học 2 ca

3. Số tiền viện trợ: 117.820 USD

4. Đơn vị thực hiện: Ủy ban nhân dân xã Minh Tân

## V. Dự án xây dựng trường tiểu học xã Thanh Vân

### 1. Khái quát dự án:

- Xây dựng khu nhà mới 2 tầng 8 phòng học và mua sắm thiết bị cho trường tiểu học Thanh Vân có 730 học sinh.
- Sau khi dự án hoàn thành, học sinh sẽ được học tập trung trong một môi trường an toàn hơn.



### 2. Địa điểm và hiện trạng:

- Xã Thanh Vân, huyện Tam Dương, tỉnh Vĩnh Phúc. Dân số 7000 người, tỷ lệ hộ nghèo 34%.
- Trường tiểu học Thanh Vân hiện phải bố trí cho học sinh học nhờ tại hợp tác xã do thiếu phòng học, một số phòng đã xuống cấp không thể sử dụng.



Phòng học xuống cấp không thể sử dụng



Phòng học tạm tại hợp tác xã

3. Số tiền viện trợ: 118.061 USD

4. Đơn vị thực hiện: Ủy ban nhân dân xã Thanh Vân

## VI. Dự án xây dựng trường tiểu học xã Hợp Châu

### 1. Khái quát dự án:

- Xây dựng khu nhà mới 2 tầng 8 phòng học và mua sắm thiết bị cho trường tiểu học Hợp Châu có 860 học sinh.
- Sau khi dự án hoàn thành, học sinh sẽ được học tập trung trong một môi trường an toàn hơn.



### 2. Địa điểm và hiện trạng:

- Xã Hợp Châu, huyện Tam Đảo, tỉnh Vĩnh Phúc. Dân số 10.000 người, tỷ lệ hộ nghèo 16%.
- Do thiếu phòng học, trường tiểu học Hợp Châu hiện phải bố trí cho học sinh học nhờ tại nhà văn hóa các thôn cách trường 1-2km.



Nhà văn hóa thôn dùng làm phòng học tạm

3. Số tiền viện trợ: 118.134 USD

4. Đơn vị thực hiện: Ủy ban nhân dân xã Hợp Châu



## VII. Dự án cải thiện chất lượng giáo dục cho trẻ em dân tộc thiểu số ở các huyện Quảng Ninh và Minh Hóa, tỉnh Quảng Bình

### 1. Khái quát dự án:

- Xây dựng 3 phòng học cho điểm trường Cổ Tràng, xã Trường Sơn, huyện Quảng Ninh (có 50 học sinh) và 2 phòng học cho điểm trường Hà Vi, xã Dân Hóa, huyện Minh Hóa (có 70 học sinh).
- Cung cấp thiết bị, đồ dùng dạy học và sách vở.
- Tập huấn cho giáo viên về quản lý và dạy lớp ghép, dạy tiếng Việt như ngôn ngữ thứ 2...
- Dự án sẽ cải thiện chất lượng giáo dục cho trẻ em dân tộc thiểu số và nâng cao năng lực cho giáo viên.



### 2. Địa điểm và hiện trạng:

- Huyện Quảng Ninh và huyện Minh Hóa, tỉnh Quảng Bình.
- Tại thôn Cổ Tràng không có lớp, học sinh phải học cách đó 4km. Tại thôn Hà Vi, do thiếu phòng học nên học sinh phải học 2 ca.
- Tình trạng học ghép lớp phổ biến tại các điểm trường nhưng giáo viên không được tập huấn đầy đủ để đứng lớp, cũng không có cơ hội rèn luyện kỹ năng dạy tiếng Việt như ngôn ngữ thứ 2 cho các học sinh dân tộc thiểu số.



Học sinh dân tộc thiểu số học tại điểm trường Hà Vi

3. Số tiền viện trợ: 104.290 USD

4. Đơn vị thực hiện: Plan tại Việt Nam